

## IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

- 1) Lisez toutes les instructions
- 2) Pour éviter le risque de choc électrique, NE PLONGEZ PAS le socle moteur dans l'eau ou autres liquides.
- 3) Une étroite surveillance d'un adulte est nécessaire lorsque l'appareil est exploitée par, ou à proximité des enfants.
- 4) Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas l'appareil Vita-Mix, avant de démonter, et avant de nettoyer, sauf à laver le récipient.
- 5) Ne jamais toucher des pièces amovibles, surtout les lames.
- 6) Ne faites fonctionner aucun appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si l'appareil a été échappé ou endommagé. **Appelez Vita-Mix Service Clientèle, 800-4DRINK4 (800-437-4654) or +1 440-235-0214** immédiatement pour inspection, réparation, remplacement possible, ou réglage électriques ou mécaniques. Si vous vivez à l'extérieur des Etats-Unis ou Canada, communiquez avec votre revendeur de Vita-Mix, ou téléphonez la Division International de Vita-Mix à +1.440.782.2450, ou envoyez un courriel à [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com) à trouver le revendeur de votre pays.
- 7) Ne pas utiliser des accessoires non-recommandés ou vendus par Vita-Mix Corporation.
- 8) Ne pas utiliser à l'extérieur
- 9) Ne pas laissez le cordon d'alimentation pendre du rebord d'une table ou un comptoir.
- 10) Ne pas placer l'appareil à proximité d'un plats électrique, des cuisinières à gaz chauds, d'un four chauffé, ou la laissez toucher des surfaces chauds. Les sources externes de chaleur peuvent endommager la machine.
- 11) Éloignez vos mains et tous ustensiles du récipient pendant le fonctionnement pour éviter de vous blesser gravement et/ou d'endommager l'appareil. Une spatule en caoutchouc ou matériaux souple peut être employée lorsque l'appareil ne fonctionne pas ; ou pendant le fonctionnement, avec le couvercle fermement sur le récipient, employez uniquement l'outil « accélérateur »/ mélangeur (vendu séparément).
- 12) **AVERTISSEMENT :** L'hélice est aiguisée/ Les lames sont acérées ! Faites attention et Manipulez avec précaution.
  - a. N'essayez jamais d'enlever l'hélice pendant que le récipient repose sur l'appareil.
  - b. Ne pas faire fonctionner un appareil avec les lames desserrées (lâches), entaillées (éraflées), ou endommagées- remplacez-les immédiatement !
  - c. Pour réduire le risque de blessures corporelles, ne placez jamais l'ensemble des lames sur le socle moteur sans que le récipient ne soit correctement enclenché/mis en place.
- 13) La charge/capacité maximum normale est indiquée sur le récipient, i.e. 0,9 Ltr., et beaucoup moins avec les Mélanges consistantes.
- 14) Le récipient ne doit pas être rempli de plus de deux tiers (2/3) si l'outil « accélérateur »/ le mélangeur est laissé en place pendant le traitement. Ne pas dépasser 30 seconds de mélange continu si l'outil « accélérateur » est en place.

- 15) **MISE EN GARDE :** Si vous faites marcher la machine dans une chambre sonorisée autre que celle de Vita-Mix, le système d'aération peut mal fonctionner générant en interruption thermique et en dommages éventuels du moteur.
- 16) Toujours faites marcher l'appareil avec le couvercle bien en place.
- 17) **MISE EN GARDE:** Sur tous les appareils avec l'interrupteur illuminé MARCHE/ARRÊT (START/STOP), la lumière, quand elle est allumée, indique que la tension du Mixer est activée (ON) et que la machine peut démarrer. Eteignez (OFF) ou débranchez le Mixer avant de toucher les pièces amovibles. Eteignez (mettez l'interrupteur à ARRÊT/OFF) la nuit ou chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance.

#### **GARDEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Soyez en sécurité avec cet appareil mise à la terre. Le cordon d'alimentation (américain) des Vita-Mix Mixers est équipé/offert avec une fiche d'alimentation électrique à trois broches (mise à la terre) qui est couplée avec une prise murale standard à trois broches (Figure A). **Ce fil peut varier pour les pays autres que les Etats-Unis.**

Les adaptateurs (Figure B) sont disponibles pour les prises à deux broches. Ne pas couper ou retirer la troisième broche (mise à la terre) de la fiche ou de la prise.

Consulter avec votre électricien si vous n'êtes pas certain si la prise murale est mise à la terre via l'installation électrique de l'immeuble. Avec une prise murale/de courant correctement mise à la terre, mettez l'appareil à la terre en fixant l'onglet sur l'adaptateur à la prise murale avec l'aide de la vis au centre de la couverture (Figure B).

**AVERTISSEMENT ! : Les adaptateurs à trois broches ne doivent pas être utilisés au Canada.**

#### **REMARQUES IMPORTANTES !**

Les consignes de cette Manuel d'Entretien et Utilisation ne sont pas conçues à toute condition ou situation possible qui pourrait survenir. Il faut faire preuve de bon sens et prudence en manipulant et entretenant tous les appareils.

## LE TABLEAU DES CONTRÔLES/ LE PANNEAU DE COMMANDE

### BarBoss® Advance & Drink Machine Advance

**ON/OFF Interrupteur.** Situé à l'avant de la machine sous le tableau de contrôle, l'interrupteur allumé/éteint (ON/OFF) règle la tension à l'appareil. Avec l'appareil branché, ouvrez (mettre à ON) à préparer pour mélanger. Coupez la tension (avec l'interrupteur à OFF) la nuit ou chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance.

**START/STOP Interrupteur.** Cet interrupteur s'illumine, lorsque la tension à l'appareil est activée. Appuyez sur l'interrupteur MARCHE (START) pour actionner les configurations programmatiques ; appuyez une deuxième fois pour interrompre le programme à mi-cycle. Il est possible à interrompre une configuration en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (START/STOP).

**Cadran des Programmes.** Le cadran vous permet à sélectionner un numéro indiquant une configuration préprogrammée. Le mixer s'arrêtera automatiquement lorsque le programme se termine. Le programme n'est activé que lorsque l'interrupteur indique ON (allumé). Consultez page 9 à vous renseigner des détails.

**L'Interrupteur de Pulsion.** L'interrupteur d'impulsion vous permet de relancer vite votre mélange de produit dans le récipient. Appuyez sur l'interrupteur et tenez de cette façon pour le temps désiré. L'interrupteur d'impulsion ne marche que lorsque l'interrupteur indique ON (allumé).

#### REMARQUES IMPORTANTES !

**Le Nettoyage :** Les interrupteurs peuvent devenir collants avec l'utilisation. Débranchez l'appareil et employer un torchon mouillé avec une solution d'eau et un détergent doux, nettoyez les environs des tirettes des interrupteurs jusqu'à fonctionnement normale. Appuyez sur l'interrupteur d'un côté à l'autre plusieurs fois à décoincer le résidu sec sous l'interrupteur. Avoir les interrupteurs collants risque les endommager ou les cramer. Nettoyez avec prudence, faites attention de ne pas laisser d'eau ou autres liquides s'infiltrent l'interrupteur.

**Interrupteur MARCHE/ARRÊT (START/STOP).** Pour interrompre un programme à mi-cycle, appuyez sur l'interrupteur START/STOP ; N'utilisez pas l'interrupteur ON/OFF. Si l'interrupteur ON/OFF a été employé, attendez 30 seconds pour que la tension puisse terminer sa cycle et que la minuterie puisse réinitialiser avant de recommencer

## L'ENSEMBLE DU COUVERCLE

### Le Couvercle Deux-pièces

#### 32 oz/ 0,9 litres Xtreme Performance (XP) Container

Ce couvercle de deux-pièces est facile à nettoyer et facile à placer, enlever et fermer.

- Pour enlever un couvercle bien fermé, prenez les deux tirettes et tirez vers le haut.
- Tournez le bouchon à la fixer et le desserrer.
  - À bien attacher le bouchon/ la lucarne, tournez-le et enfermez la tirette entre les entailles dessus le couvercle de matériaux souple. (phrase on top of image A)
  - Levez les tirettes à enlever le couvercle. (Phrase on side of Image A)

### Le Couvercle Une-Pièce

#### 32 oz/0,9 litres Xtreme Performance (XP) Container

Ce couvercle d'une pièce est facile à nettoyer et facile à placer, enlever, et fermer.

- Il n'y a pas de bouchon avec ce couvercle.
- Ajoutez les ingrédients par l'ouverture dessus.

## REMARQUES IMPORTANTES !

Des Récipients :

- Les appareils, le **BarBoss® Advance** et le **Drink Machine Advance**, sont optimisé pour l'usage des récipients de Vita-Mix, 32 oz/ 0,9 litres **Xtreme Performance (XP)**. L'usage des récipients Standards de Vita-Mix (64 oz/ 2,0 Ltr., 48 oz. / 1,4 Ltr. ou le « Compact » 32 oz. / 0,9 Ltr.) obligerait une ré-configuration des programmes. Le récipient 32 oz. / 0,9 Ltr. **Xtreme Performance (XP)** n'est pas à utilisé avec les modèles anciens de Vita-Mix. Téléphonez le Conseil Clientèle de Vita-Mix ou votre revendeur pour des renseignements en plus.
- Hors des Etats-Unis et Canada, votre appareil peut être accompagné par un récipient d'une conception différente.

**Les Nouveaux Couvercles:** À placer et enlever le couvercle plus facilement, faites un coup de chiffon d'huile végétale au bord de la partie du couvercle qui scelle au container. Fermez le couvercle sur le récipient pour quelques minutes ; Enlevez-le et essuyez l'huile doucement.

## LES CONSIGNES GÉNÉRALES

### Les Consignes des BarBoss® Advance & Drink Machine Advance

La liste suivante est la sélection XP de base des 6 programmes « PRE-SET » (pré-configurations) pour les machines BarBoss® Advance et Drink Machine Advance. Ces configurations, numérotées 1 à 6, sont les cycles de mixage créés pour les boissons les plus fréquentes. Choisissez un des 6 programmes PRE-SET (préconfiguré) par la viscosité désirée pour la boisson ; la configuration fonctionnera pour un cycle total. La machine s'arrêtera automatiquement lorsque le cycle est terminé. Chaque cycle a une vitesse et une durée différente. Les options PRE-SET (préconfiguré) de votre machine peuvent varier grâce aux révisions au programme ou si votre machine a été spécifiquement programmée pour votre entreprise. Grâce aux variances des recettes, les résultats peuvent varier également.

Chaque programme commence doucement avec un processus de trois niveaux d'accélération.

Configuration 1 : ( :15) Pour un mélange légers juste du jus de fruits et des glaçons.

Configuration 2 : ( :18) Pour un mélange léger de café ou thé (frappé).

Configuration 3 : ( :21) Pour un mélange spéciale d'une viscosité consistante (crèmeux avec du lait).

Configuration 4 : ( :24) Pour un mélange à base de crème glacée et du café normal avec un mixage plus long.

Configuration 5 : ( :27) Pour des « smoothies » normaux.

Configuration 6 : ( :30) Pour un mélange glacés et consistant de fruits frais et des ingrédients dure ; pour des « smoothies ».

#### AVERTISSEMENTS !

**Attention :** Lorsque votre appareil n'est pas en utilisation, appuie sur l'interrupteur ON/OFF à fermer l'appareil, ou débranchez-le de la prise murale.

**Attention :** NE PAS servez une boisson si vous avez noté un changement de bruit de votre appareil, ou si un outil extérieur a touché les lames. Examinez tout l'ensemble des lames pour des pièces lâches, entaillées, ou manquants. Si vous en trouvez remplacez l'ensemble des lames. (Voir page 8.)

- 1) Placez les liquides et les aliments mous dans le container, puis les aliments solides, et dernièrement les glaçons. Bien qu'il ne soit pas nécessaire pour le cycle du mixer, vous pourriez couper l'alimentation en morceaux pour une mesure plus précise des ingrédients. Les fruits décongelés (au moins la moitié décongelée) sont préférables. La vitesse la plus rapide est recommandée pour un mixage robuste.
- 2) Placez le récipient sur la base moteur en le centrant au-dessus le patin de centrage qui reste sur la base. (**Le moteur doit être complètement arrêté avant d'y placer le récipient.**) Les récipients ne sont pas à utiliser avec des matériaux durs et secs. Évitez à mettre l'appareil en marche avec un récipient vide.
- 3) Il faut toujours utiliser le couvercle lorsque l'appareil est en marche. Si vous mixez des ingrédients chauds, le couvercle doit être bien fermé avec les deux tirettes accrochées au récipient. **Avec un**

**traitement des liquides chauds, NE PAS employer un couvercle qui n'a pas les tirettes à s'accrocher ou un couvercle d'une pièce.**

- 4) Branchez l'appareil dans la prise murale la plus près (si elle est débranchée). Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF pour allumer la machine. Pour activer un programme, indiquez la configuration désirée avec le cadran, puis appuyez sur l'interrupteur START/STOP à gauche.
  - a. Si le mélange a cessé de circuler, il est probable qu'une bulle d'air y est coincée. Vous pouvez : 1) Introduire l'outil « accélérateur » (vendu séparément, voir page 12) à travers la lucarne pendant le fonctionnement, ou 2) arrêter le moteur, enlever le récipient de la base, et avec une spatule en matériaux souple remuez ou grattez le mélange des côtés du récipient au centre, cette action va pousser les bulles d'air loin des lames. Remettez le couvercle et recommencez à mélanger.
  - b. Pour évitez la possibilité d'éclaboussements, placez votre main doucement sur le couvercle pendant que vous mettez l'appareil en marche (sauf si vous traitez des liquides chauds).
  - c. Grâce à la vitesse de l'appareil, le temps de traitement est beaucoup réduit par rapport aux appareils des autres fabricants. Surveillez le mélange à éviter une préparation de plus jusqu'à vous vous habituez à la vitesse.
  - d. Pour arrêtez l'appareil à mi-cycle, employez l'interrupteur START/STOP ; NE PAS utiliser l'interrupteur ON/OFF. Si l'interrupteur ON/OFF a été employé, attendez 30 seconds pour que l'électricité puisse terminer sa cycle et le minuteur puisse réinitialiser avant de recommencer l'utilisation de l'appareil.
- 5) Après la cessation du cycle de mixage, attendez jusqu'à l'arrêt complète des lames avant d'enlever le couvercle ou le récipient de la base moteur.
- 6) **Employez l'interrupteur PULSE qui permet de relancer le mixage :** Vérifiez que l'appareil est allumé (ON). Avec le récipient sur la base (moteur), appuyez sur et tenez l'interrupteur PULSE. Lâchez l'interrupteur à arrêter le moteur.
- 7) Mettez l'interrupteur ON/OFF à OFF pour éteindre l'appareil lorsqu'elle n'est plus employée.

**Conseils d'entretien :**

- **Ne jamais poser le récipient brutalement ou le frapper contre une surface pour relâcher les ingrédients.** Enlevez le récipient du socle et employez une spatule en caoutchouc à faire sortir le mélange consistant du fond de récipient.
- **Ne jamais secouer ou faire rebondir un récipient pendant le fonctionnement.**
- **Ne jamais enlevez le récipient avant que l'appareil soit complètement arrêté.**
- **Ne jamais faire marcher le moteur sans le récipient bien mise en place.**

**REMARQUES IMPORTANTES !**

**START/STOP :** L'interrupteur START/STOP de votre machine s'illumine lorsque la tension est ouverte (ON). Évitez les parties en marche. L'appareil peut cesser de fonctionner si elle est surchargée à une vitesse lente. Éteignez l'appareil depuis 30 secondes à réinitialiser.

**DISJONCTEUR THERMIQUE :** Le disjoncteur thermique va éteindre le moteur automatiquement pour éviter la surchauffe. Pour redémarrer : attendez, avec l'appareil éteint (jusqu'à 45 minutes), que le moteur refroidisse. Le refroidissement peut être accéléré en plaçant le socle moteur dans un endroit froid. (Débranchez d'abord.) Pour stimuler le processus de refroidissement, essayez de faire circuler l'air avec un aspirateur ou un ventilateur dirigé au bas de la base. Si le disjoncteur thermique éteint le moteur, révisez vos techniques de traitement et vos instructions. Il est possible que vos recettes créent un mélange trop consistant ou veulent trop d'ingrédients. Si le moteur paraît avoir surchauffé, mais le disjoncteur thermique n'a pas éteint le moteur, arrêtez l'appareil et enlevez le récipient de la base. Allumez l'appareil et laissez fonctionner pendant 20 secondes. Répétez cette étape 3 fois pour un total d'une minute. Faites attention de ne jamais toucher des parties en mouvement pendant l'utilisation de l'appareil.

## L'ENSEMBLE DES LAMES

### **AVERTISSEMENTS !**

**Ne jamais** employer un ensemble de lame s'il y a des composants desserrés, entaillés ou endommagés.

**Attention : NE PAS** enlevez les lames sauf qu'il est inévitablement nécessaire !

Ne jamais faire les tentatives à déconstruire l'ensemble de lame. Cette action annulera la garantie.

### **Ensemble agitateur de lame**

L'assemblage comprend des lames en acier inoxydable de qualité chirurgical et un roulement à bille étanche en téflon qui donnent une durabilité maximum. Les lames sont profilées à faire exploser les molécules des glaçons et des ingrédients alimentaires dans le récipient, garantissant à chaque fois une qualité homogène. Il n'est pas nécessaire de démonter les lames pour le nettoyage régulier. (Pour démonter ou remplacer les lames, voyez les renseignements ci-dessous.)

**La Crémaillère.** Cette pièce se couple avec la douille d'entraînement sur le socle moteur pour faire tourner les lames. **Remarque :** Pour enlever ou remplacez le récipient pendant que le dispositif de connexion continue à tourner risque d'abîmer les crans de la crémaillère. (Cette pièce n'est pas remplaçable.)

**L'écrou de retenue.** Il doit être bien serré. Pour les meilleurs résultats, commandez la clé pour l'écrou de retenue de Vita-Mix. Cet outil est toujours disponible. (Voir les renseignements ci-dessous à démonter ou remplacer cette pièce.)

### **Démonter l'Ensemble des Lames**

Parfois un nettoyage supplémentaire des lames est nécessaire. La clé pour l'écrou de retenue est maniable et fabriqué spécialement à démonter l'ensemble des lames. Cet outil est disponible à acheter chez votre revendeur de Vita-Mix.

Renversez le récipient et tenez-le fermement. Introduisez la clé dans la rainure du récipient et tournez dans le sens antihoraire à desserrer. En employant un torchon, prenez les lames en main et enlevez l'écrou de retenue à la main.

### **Remplacez l'Ensemble des Lames**

Avec le récipient renversé, prenez les lames avec un torchon, introduisez l'ensemble dans le bas du récipient et ordonnez les lames avec les côtés plats de l'ouverture du récipient. Placez l'écrou sur le bas du récipient et serrez-le. Finalement, avec prudence, employez la clé et tournez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'il est bien fermé. **Ne le forcez pas.** S'il n'est pas bien serré vous allez remarquer une hauteur de bruit.

## LA PROGRAMMATION

Le BarBoss® Advance et le Drink Machine Advance sont préprogrammé avec un programme XP optimisé pour l'usage d'un récipient de Performance Xtreme (XP). Les configurations peuvent être personnalisées avec une puce ou un logiciel de la programmation disponible chez Vita-Mix. Appelez votre revendeur ou le Conseil Clientèle pour vous renseigner.

Bien que votre appareil vienne de l'usine avec des pré-configurations XP, suivez les instructions ci-dessous à programmer avec la puce pour la programmation personnalisée.

### Programmation avec une Puce Personnalisée

1. Allumez l'appareil avec l'interrupteur ON/OFF situé sur la face avant de l'appareil sous le panneau de commande.
2. Enlevez le récipient et levez l'appareil à voir le port au bas du socle moteur. Face à l'appareil, insérez la puce personnalisée dans le port sous l'étiquette. Insérez la puce avec le côté de gris métallisé en haut et les mots « THIS SIDE FACING TO THE FRONT OF THE MACHINE » face à vous.
3. Après 5 seconds, les 6 programmes préconfigurés (PRE-SET) seraient reprogrammés.
4. Sortez la puce et remettez-la dans l'emballage à conserver dans une espace sûr mais d'accès facile.
5. Placez l'appareil sur les quatre pieds et remettez le récipient. Continuez, en suivant les instructions des pages 6 et 7.

Le Port de programmation pour le BarBoss® Advance et le Drink Machine Advance.

Le 1,8m cordon d'alimentation peut être rangé facilement au-dessous de l'appareil lorsqu'il n'est plus en utilisation.

Des tirettes pour retenir le cordon sont assez flexibles et se remettent en place après que le cordon soit enlevé. Il n'y a pas besoin de dévisser les crochets pour dérouler plus du cordon.

### Réinitialiser les programmes préconfigurés (PRE-SET) aux configurations originaux de l'usine.

1. Éteignez l'appareil avec l'interrupteur ON/OFF situé à la face avant de l'appareil, sous le panneau de commande.
2. Appuyez sur et tenez l'interrupteur PULSE à la fois que vous allumez l'appareil avec l'interrupteur ON/OFF.

### REMARQUES IMPORTANTES !

**LA PUCE :** Si les étapes de la programmation ci-dessus sont suivis et le programme personnalisé ne parait pas pendant le premier cycle de mixage, il faut tourner la puce à 180 degrés (d'un côté à l'autre) et essayez de nouveau.

## SOIN ET NETTOYAGE

### Un mot sur le soin

À vous assurer que votre Vita-Mix Mixer dure le plus long que possible nous recommandons les produits suivants lorsque ces produits sont utilisé selon les instructions des fournisseurs :

#### PRODUITS DE NETTOYAGE

	FOURNISSEURS AUX ETATS-UNIS
Solid Supra, Solid Power, . . . . .	<b>Ecolab, Inc.</b> , St. Paul, MN
Guardian Acclaim, Solid Guardian Plus,	800-352-5326
Solid Super Impact, Solid Insure	<a href="http://www.ecolab.com">www.ecolab.com</a>
Diverpak . . . . .	<b>Diversey</b> , Livonia, MI
Eclipse H2, Liqui-Safe L7	800-521-8140
Acclean . . . . .	<b>Klensade Products</b>
Poly-Brite	Division of Ecolab
Glow MB-1 . . . . .	St. Paul, MN; 612-293-2165
Lustre NC-25	<b>Wesmar Company, Inc.</b>
Lustre Plus	Seatle, WA
PSRA 41-D, PSRA 41-E, . . . . .	206-783-5344; <a href="http://www.wesmar.com">www.wesmar.com</a>
Liqui-Ware 1, Liqui-Ware MC	<b>Anderson Chemical Co.</b>
D-Flex, Sur-Met	Litchfield, MN
	800-366-2477
	<a href="http://www.andersonchemical.com">www.andersonchemical.com</a>

#### DES MATÉRIAUX DE RINÇAGE

	FOURNISSEUR
Solid Rinse Dry, Solid Brilliance, . . . . .	<b>Ecolab, Inc.</b> , St. Paul, MN
Jet Dry, Rinse Dry	800-352-5326; <a href="http://www.ecolab.com">www.ecolab.com</a>

#### SOLVANT DE DÉGRAISSEMENT

	FOURNISSEUR
NuWare . . . . .	<b>Diversey</b> , Livonia, MI

## REMARQUES IMPORTANTES !

**PRODUITS DE NETTOYAGE :** Ne PAS utiliser d'agents de nettoyage abrasifs ou de javellisant concentrée pour le nettoyage. NE PAS utiliser des nettoyants contenant un désinfectant quaternaire sur les composants en polycarbonates (ex : des récipients).

**NETTOYAGE :** Les interrupteurs peuvent devenir collants avec l'usage. Débranchez la machine et employer un torchon mouillé, avec une solution d'eau et un détergent doux, nettoyez les environs des tirettes des interrupteurs jusqu'à fonctionnement normale. Appuyez l'interrupteur d'un côté à l'autre plusieurs fois à décoincer le résidu sec sous l'interrupteur. Avoir les interrupteurs collants risque à les endommager ou les

cramer. Nettoyez avec prudence, faites attention de ne pas laisser d'eau une autre liquide s'infiltrent l'interrupteur. Séchez avec un torchon de coton doux.

**LE RÉCIPIENT :** NE PAS laisser un résidu des mélanges, liquides ou produits d'alimentation à sécher dans le récipient. Rincez souvent pendant l'utilisation. Des produits sèches peuvent s'attraper autour des lames et risque d'affaiblir ou rompre le sceau du roulement à brille quand l'appareil recommence. NE PAS placer un récipient au congélateur. Une combinaison des températures aussi froides et des ingrédients chauds et/ou le mouvement rapide et soudain des lames puissent briser le récipient. En raison de la nature des produits polycarbonates, l'utilisation d'une micro-onde et d'un lave-vaisselle n'est pas recommandée. Suivez les instructions de nettoyage de page 11.

## LE SOCLE MOTEUR/ LE PANNEAU DE COMMANDE

- 1. Débranchez le cordon d'alimentation.**
- 2. Lavez la surface extérieure doucement avec un torchon (doux de coton) mouillé, avec une solution douce d'eau tiède et de lessive ou dégraissant liquide non abrasif.**
- NE JAMAIS PLONGEZ LE SOCLE MOTEUR DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES.**
- 3. Nettoyez les interrupteurs complètement jusqu'au mouvement normale/facile. Parfois ils deviennent collants à cause de l'usage. Débranchez l'appareil et utilisez un torchon- mouillé d'une solution d'eau\* et une lessive douce- à nettoyer autour des côtés des tirettes des interrupteurs jusqu'au mouvement facile et libre. Appuyez sur les interrupteurs plusieurs fois à relâcher le résidu sec qui repose derrière l'interrupteur. Avoir les interrupteurs collants risque de les cramer ou les endommager. Nettoyez avec prudence, faites attention de ne pas laisser d'eau ou une autre liquide pénètrent l'interrupteur.**
- 4. Séchez avec un torchon de coton doux.**

## Le Couvercle

Séparez le couvercle et le bouchon. Lavez dans l'eau chaude et savonneuse. Rincez à l'eau courante et asséchez. Réassembliez avant l'utilisation. (Voir page 5.)

## Le Récipient

**Pour une durée maximum du récipient, NE PAS laver dans un lave-vaisselle.**

- À nettoyer : Remplissez le récipient jusqu'à  $\frac{1}{4}$  avec l'eau chaude ( $43^{\circ}\text{C}$ ) et ajoutez quelques gouttes d'un savon liquide. \*\* Remettez le récipient sur le socle moteur et fermez le couvercle de deux-pièces sur le récipient. Faites fonctionner l'appareil depuis 30 secondes. Videz le récipient. Répétez cette étape.**
- À rincer : Remplissez le récipient jusqu'à  $\frac{1}{4}$  avec l'eau chaude ( $43^{\circ}\text{C}$ ) - n'ajoutez pas de savon. Remettez le récipient sur le socle moteur et fermez le couvercle de deux-pièces sur le récipient. Faites fonctionner l'appareil depuis 30 secondes. Videz le récipient.**

3. Au cas où un résidu solide reste dans le récipient, démontez l'ensemble de lame (voir page 8) et lavez tous les parties du récipient dans l'eau chaude et savonneuse. Rincez et laissez à s'égoutter. Réassemblez avant de faire la prochaine étape. Ne pas laisser l'ensemble de lame plongé.
4. À stériliser : S'il n'y a plus de résidu solide après la deuxième étape, ou après la troisième étape est terminé, remplissez le récipient jusqu'à  $\frac{3}{4}$  avec une solution stérilisant. \*\*\* Remettez le récipient sur le socle moteur et fermez le couvercle de deux-pièces. Faites fonctionner l'appareil à haut vitesse depuis 30 secondes. Éteignez l'appareil et laissez la solution à reposer dans le récipient depuis 1- 1/2 minute. Versez le mélange.
5. Remettez le récipient sur le socle moteur et faites fonctionner l'appareil depuis 5 secondes de plus. Ne rincez pas après la stérilisation. Laissez le récipient à sécher à l'air.

#### **REMARQUES IMPORTANTES !**

\*Soyez certain que vous essorez le torchon ou l'éponge avant de nettoyer autour des commandes ou des parties électrique.

\*\*À prolonger la durée du récipient, le Vita-Mix recommande l'emploi d'un savon avec un équilibre pH bas, comme un savon liquide pour le lave-vaisselle (Ivory Liquid®). En raison de la nature des produits polycarbonates, un lave-vaisselle automatique n'est pas avisé.

\*\*\*La solution stérilisant recommandé : 7,4 ml d'eau de Javel ordinaire mélangé avec 2,0 Ltr. d'eau.

## LISTE DES PIÈCES

### **BarBoss® Advance & Drink Machine Advance**

<b>Objet #</b>	<b>Pièce</b>
1159	Bouchon du couvercle / 0,9 Ltr. récipient XP
15575	Couvercle (sans bouchon) / 0,9 Ltr. récipient XP
15574	Couvercle de 2-pièces / 0,9 Ltr. récipient XP
15570	0,9 Ltr. récipient XP superposable/polycarbonate (Avec l'ensemble de lame et le couvercle de 2-pièces)
15573	0,9 Ltr. récipient XP superposable/polycarbonate uniquement
15598	Ensemble de lame XP
15585	Écrou de retenue XP
891	Douille d'entraînement
15578	Patin de centrage sonorisant XP
15732	Cadran des programmes/vitesse
15716	Pieds
XDM041	Manuel d'entretien et utilisation (non indiqué)

Tous les objets sont vendus séparément.

#15596- Clé pour l'écrou de retenue

#15606- Kit logiciel- version USB

#101047- Puce de programmation personnalisée

#15576- Couvercle d'un-pièce

#760- Mélangeur/ Outil accélérateur

### **REMARQUES IMPORTANTES !**

- Hors des Etats-Unis et Canada, votre appareil peut comprendre un récipient d'une conception différente. Contactez votre revendeur de Vita-Mix pour le code d'objets.
- À l'exception de la douille d'entraînement, l'ensemble de lame et l'écrou de retenue, cet appareil n'est pas serviable pour réparation par l'utilisateur.

## DÉPANNAGE/ TRAITEMENT DES PROBLÈMES

### 1. Problème :

- Augmentation de vibration
- Un coulage du fond du récipient
- Augmentation de bruit
- **Résolution #1 :** Examinez l'ensemble de lame pour des composants desserrés, entaillés ou endommagés et remplacez-les.
- **Résolution #2 :** Serrez l'écrou avec la clé pour l'écrou de retenue ; tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'elle est bien serré. Voir page 8.

### 2. Problème :

- L'appareil ne fonctionne pas.
- **Résolution #1 :** Vérifiez que le cordon d'alimentation est complètement branché.
- **Résolution #2 :** Vérifiez que tous les interrupteurs sont nettoyés avec mouvement facile.
- **Résolution #3 :** Il est possible que le disjoncteur thermique ait éteint le moteur. Éteignez l'appareil depuis 45 minutes à réinitialiser. **Remarque :** Refroidissement peut être accéléré en plaçant le socle avec le moteur dans un endroit froid. (Débranchez d'abord.) À stimuler le processus de refroidissement, essayez de faire circuler l'air avec un aspirateur ou un ventilateur dirigé au bas du socle.

### 3. Problème :

- Un bruit venant de lames
- Les lames ne tournent pas
- **Résolution :** La douille d'entraînement peut être endommagée. Examinez pour une fente au milieu ou la dégradation des crémaillères- remplacez avec une douille d'entraînement nouvelle (Objet #891). Les instructions accompagnent l'objet.

### 4. Problème :

- L'appareil ne fonctionne pas même si l'interrupteur START/STOP est activé
- **Résolution :** Vérifiez que l'interrupteur ON/OFF indique ON. **Remarque :** L'interrupteur START/STOP s'illumine lorsque la tension à l'appareil est ouverte.

### 5. Problème :

- L'appareil fonction irrégulièrement
- La configuration choisie commence une configuration différente
- **Résolution #1 :** Éteignez et ré-allumez l'appareil à redémarrer les programmes.
- **Résolution #2 :** Réinitialisez l'appareil à configurations originales de l'usine.

### Refroidissement du moteur

L'appareil peut cesser de fonctionner si elle est surchargée à une vitesse lente. Éteignez l'appareil depuis 30 secondes à redémarrer. Ne pas éteindre pendant un cycle de mixage. À interrompre un cycle, appuyer une fois sur l'interrupteur START/STOP. Voir page 4.

Si vous ne pouvez pas réparer votre appareil avec ces directives, le soutien technique est disponible en téléphonant **0820-888-614 ou service@majestic-innovation.com**



## Les Garanties

### Une garantie limitée

Le Vita-Mix Corporation vous garantit que votre appareil Commercial de Vita-Mix sera fabriqué sans défauts de matériaux ou de fabrication depuis un terme de trois ans commençant la date d'achat et à condition qu'il soit utilisé selon les directives du manuel accompagnant.

Les provisions de cette garantie limitée sont nulles si votre appareil de Vita-Mix a subi l'abus ou négligence évidents, une accidente, altération, ou non-respect des instructions d'utilisation, ou si le produit a été exposé à conditions anormales ou extrêmes. Des changements superficiels, par exemple la décoloration des pièces du produit à cause de l'utilisateur ou des effets de l'usage d'un nettoyant abrasif, ne seront ni garantis ni considérés comme défauts de fabrication. À ranger ou nettoyer les produits d'alimentations et/ou les dommages qui puissent se résulter ne sont pas compris dans cette garantie limitée. La garantie est nulle si l'appareil est mis dans une chambre sonorisant qui ne permet pas assez de refroidissement.

Au cas où votre appareil Vita-Mix a besoin des réparations ou de l'entretien compris dans les conditions de cette garantie, **veuillez contactez le Vita-Mix Corporation** pour les directives d'expéditions. L'appareil Vita-Mix doit être envoyé dans l'emballage original ou suffisant.

Cette garantie limitée est au lieu des autres garanties exprimées ou tacites. Aucun représentant ou autre personne est autorisées à créer une autre garantie ou d'assumer une responsabilité qui n'est pas strictement conformé à ce qui est susdit. Cette garantie limitée vous donne un droit particulier **qui peut varier d'un état à l'autre**. Un justificatif d'achat peut être demandé comme preuve de la date d'achat.

**Hors des Etats-Unis et Canada, des autres garanties peuvent s'appliquer.** Appelez ou vérifiez avec votre revendeur de Vita-Mix pour les détails, ou téléphonez la division internationale de Vita-Mix à +1.440.782.2450 ou envoyez un courriel à [international@vitamix.com](mailto:international@vitamix.com).

Au cas des dommages de livraison, notifiez l'expéditeur ou transporteur immédiatement. Hors des Etats-Unis et Canada, contactez votre revendeur de Vita-Mix.

## LE CONTRAT D'ENTRETIEN

**Remarquez S'il Vous Plait :** Le contrat d'entretien exposé dans les paragraphes suivants s'applique uniquement aux clients dans les Etats-Unis et Canada. Les clients de tous autres pays devront consulter leur revendeur de Vita-Mix pour les détails d'entretien.

Cet appareil de Vita-Mix comprend un Contrat d'Entretien d'Une Année qui commence la date d'achat. Au cas où votre appareil a besoin des réparations ou des remplacements compris dans les termes de ce contrat, appelez immédiatement le Conseil Clientèle de Vita-Mix pour des instructions. Un justificatif de la date d'achat peut être demandé. Les provisions de ce contrat ne comprennent pas l'abus, mauvais usage, manipulation, mauvaise installation ou des conditions extrêmes.

Le Contrat d'Entretien Vita-Mix comprend les suivants :

1. Une seule douille d'entraînement de plus- à faciliter les réparations simple et à prévenir le temps d'immobilisation- est inclue et emballé avec l'appareil.
2. Des douilles d'entraînement en plus ne sont pas remplacées gratuitement. **Remarque :** à savoir si vous avez une pièce défectueuse/mauvaise, s'il vous plaît commander une pièce de remplacement du Vita-Mix Conseil Clientèle et après l'arrivée de la nouvelle pièce, renvoyer l'ancienne pièce dans le même emballage. Vita-Mix examinera la pièce renvoyé et si elle est mauvaise, Vita-Mix vous compensera le prix de la nouvelle pièce. Une pièce est dit défectueuse si les dommages ne sont pas le résultat d'abus ou de négligence. Les pièces non-défectueuses envoyées à Vita-Mix pour examination ne seront pas renvoyées si elles ne sont pas utilisables. Le Contrat d'Entretien comprend la fonctionnalité de l'appareil mais l'abus ou la manque d'entretien recommandé ne sont pas compris.
3. Aux Etats-Unis continentaux, c'est l'envoyeur qui paie les frais d'expédition en sens de Vita-Mix Corporation. L'entreprise Vita-Mix paiera les frais d'expédition d'UPS à renvoyer l'appareil. L'envoyeur paiera les coûts pour les demandes spécifiques d'expédition. **Hors des Etats-Unis continentaux, autres contrats d'entretien puissent s'appliquer.**

Avant de renvoyer un appareil, pour n'importe quelle raison, y compris des réparations, s'il vous plaît contactez d'abord notre **Service de Conseil Clientèle : 800-4DRINK4 (800-437-4654) ou 440-235-0214 à obtenir un numéro d' « Autorisation de Retour ». Un appareil renvoyé sans un numéro d'« Autorisation de Retour » ne sera pas traité et sera renvoyé à l'expéditeur.** Hors des Etats-Unis, consultez votre Revendeur de Vita-Mix.

**Remarque :** Aux Etats-Unis, la Garantie Limitée et le Contrat d'Entretien sont respectés directement par Vita-Mix Corporation, Cleveland, Ohio USA. Un centre d'entretien de CFESA peut faire des réparations non-garanties. Pour les appareils vendus aux Etats-Unis, appelez Vita-Mix : 800-4DRINK4 (800-437-4654) ou 440-235-0214.

## LES SPÉCIFICATIONS

### **Dimensions :**

Dimensions en tout, avec le couvercle et le socle :

Hauteur/largeur/profondeur

Poids à expédition de l'appareil :

### **Les Couvertures de Puissance électrique :**

volt/ ampère/ Hz/ watt

À voir une liste compréhensive des produits Vita-Mix,  
Visitez [www.vitamix.com/foodservice](http://www.vitamix.com/foodservice)

©2006 Vita-Mix Corporation. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni transmis sous quelque forme ou façon que ce soit et par aucun procédé, électrique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement, la science de l'information ou l'extraction de données sans raccord écrit de Vita-Mix Corporation.

Imprimé aux E-U